

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

AMÉRICA TIERRA DE JINETES

Siglos XIX al XXI

CUADERNO EDUCATIVO

EL VIAJE. ESCUELAS Y COMUNIDADES
NIVEL 4 • PRIMERO A CUARTO MEDIO

El viaje. Escuelas y Comunidades se enmarca en la vocación del Centro Cultural La Moneda por contribuir en el desarrollo de una cultura y educación de calidad para todas y todos, generando desde el encuentro y el diálogo, instancias de reflexión y valoración de las artes y el patrimonio.

Con este recurso se propone fomentar una educación artística democrática y relevante para los desafíos educativos de Chile, propiciando una vinculación cercana y recíproca entre los espacios culturales y la escuela. En este sentido, cada uno de los momentos de este proceso está diseñado para que las y los estudiantes se aproximen a nuestro patrimonio en toda su diversidad.

El material didáctico que aquí ofrecemos, destinado a estudiantes desde pre-kin-der hasta cuarto medio, permitirá a profesoras y profesores de artes, humanidades y ciencia, ahondar en los contenidos de las exposiciones que el Centro Cultural La Moneda presenta en sus principales salas.

La propuesta plantea desarrollar una experiencia de aprendizaje en el establecimiento, previa a la visita a la exposición, que consiste en desarrollar problemáticas y despertar sensibilidades en torno a los temas expuestos en la muestra. La segunda actividad sugerida es una invitación a que las y los estudiantes profundicen los contenidos abordados en el recorrido y los compartan con sus comunidades educativas y/o familiares.

Esta vez, los Cuadernos Educativos se instalan en el marco de la exhibición *América, tierra de jinetes. Siglos XIX al XXI*, abierta al público desde el 30 de noviembre de 2018 hasta el 10 de marzo de 2019, en las salas Andes y Pacífico del CCLM.

Les invitamos a utilizar este recurso para adentrarnos en el tema de la muestra: el patrimonio cultural de nuestro continente a partir de la tradición de sus jinetes. Desde las artesanías, obras artísticas, indumentarias, fotografías, material audiovisual y otros objetos que conforman esta exposición, queremos abrir ventanas que permitan a docentes y estudiantes reflexionar acerca de la naturaleza y función histórica de estos hombres montados sobre un caballo. Así también, analizar su interrelación con la geografía física y humana a la que pertenecieron, revisando los cambios y quiebres en la concepción de territorio tras la irrupción española en América; las luchas por resistir esta invasión y preservar las culturas de los pueblos indígenas, habitantes originales; las nuevas identidades históricas producto del mestizaje, y también los sujetos no censados, no nombrados, excluidos del relato colonial. Esta herramienta de trabajo busca convertirse en un medio para repensar y debatir sobre las historias y las comunidades silenciadas, desde el espacio-tiempo recorrido por aquellos jinetes hasta la actualidad.

OBJETIVOS

GENERAL

Articular un programa integral que fortalezca los recorridos mediados como una herramienta pedagógica capaz de estimular la reflexión crítica desde la participación, la colaboración y la empatía.

ESPECÍFICOS

- Conocer el material histórico y patrimonial de la exposición *América. Tierra de Jinetes. Siglo XIX al XXI*, reflexionando sobre la construcción de identidades latinoamericanas y examinando la “historia oficial” desde perspectivas críticas contemporáneas.
- Reflexionar sobre nuestra identidad, identificando en ella aquellos saberes, prácticas y conocimientos con los que nos relacionamos cotidianamente.
- Promover un espacio de diálogo, colaboración y participación crítica para docentes y estudiantes a través de trabajos colectivos.

Agenda una visita mediada para tu comunidad educativa escribiendo al correo: reservas@centroculturallamoned.cl o al teléfono 223556558.



Atribuido a Johann Moritz Rugendas (1802-1858)
Rodeo de huasos maulinos en los Llanos de la Mariposa, mediados del siglo XIX
 Coeción Museo Nacional de Bellas Artes, Santiago, Chile

CHAMPURRIA

**CHAMPURRIA, COMUNIDADES INDÍGENAS
EN LA ERA GLOBAL**

PRIMERO A CUARTO MEDIO

OBJETIVOS

Promover el respeto a la diversidad cultural de las y los estudiantes, desde las diferencias territoriales y de género.

Incentivar la construcción de nuestra propia identidad, de acuerdo a los elementos, lugares y prácticas a las que acudimos en nuestra vida diaria.

La colonización de América trajo consigo políticas de unificación, orientadas a barrer con la evidente diversidad cultural que encontraron los españoles en estos territorios. En todo este proceso de anulación o neutralización de los pueblos, con sus conocimientos y prácticas culturales, se intentó uniformar este territorio, al cual – bajo ese parámetro uniformador - denominaron “América”. Los nuevos sujetos históricos surgidos de estas radicales alteraciones, aspiraron a la emancipación de la corona española y así, mediante diversos procesos independentistas, fueron constituyéndose gradualmente a lo largo y ancho del continente, las nuevas repúblicas. Hoy el continente americano se divide geopolíticamente en países, los que a través de los

siglos han sido permeados por el ideario eurocentista, en coexistencia con las identidades locales y con las demandas permanentes de preservación de sus pueblos indígenas. En este escenario, trabajaremos a partir de la *champurria*, una popular expresión de origen Mapuche para denotar la idea de mezcla.

DATOS

1.745.147 DE LA POBLACIÓN CHILENA
ES MAPUCHE

SIENDO EL PUEBLO INDÍGENA PREDOMINANTE DEL PAÍS

EN EL ÚLTIMO CENSO NACIONAL (ABRIL, 2017)

641.881
PERSONAS | SE IDENTIFICARON COMO
MAPUCHE EN LA REGIÓN
METROPOLITANA



POSICIONÁNDOSE ASÍ COMO EL TERRITORIO
DONDE SE CONCENTRA LA MAYOR
CANTIDAD DE MAPUCHE.

El académico de la Universidad de Santiago, Jorge Rueda, describe: “Se observará en la práctica del quehacer del *champurria*, una heterogeneidad de relaciones humanas, con una variada composición cultural. En ella se recupera esa pluriculturalidad de nuestra tradición como sociedad”.

Frente a esta definición, se sugiere distinguir entre los conceptos “*champurria*” y “chileno”, pues precisamente el *champurria* incorpora prácticas y discursos híbridos, que activan la idea de mestizaje como un proceso vivo y en constante transformación.

¿Cuáles son los territorios Mapuche?

¿Los territorios y la cultura Mapuche se sitúan sólo en el campo o también en la ciudad?

¿Qué es ser Mapuche hoy?

¿Se puede ser Mapuche sin tierra?

¿De qué manera se construye identidad fuera de tu contexto de origen?

Las y los estudiantes abordarán los conceptos de nación, frontera y patria desde un acercamiento crítico y contemporáneo. El objetivo es profundizar, desde las estrategias políticas de la formación de Estado-Nación en América Latina, en los discursos hegemónicos que han operado, ayer y hoy, y a partir de esos contenidos, preguntarse sobre los relatos inscritos en la “historia oficial”.

En la experiencia creativa, se relevará la figura del *champurria* en la “Mapurbe”, concepto acuñado por el poeta David Aníñir que ilustra las transformaciones de la población indígena que migró a las ciudades buscando mejores oportunidades de vida. Estos relatos invitan a explorar otras formas de dialogar sobre nuestras identidades mestizas.

En su obra, Aníñir reflexiona sobre su identidad Mapuche desde la periferia santiaguina, en el marco de comunidades urbanas que apelan a su genealogía indígena para redefinir sus identidades. Esto es, sujetos con una historia en común, donde sus cuerpos cargan memorias compartidas. De ahí el relevar el término *Cheuntu*, interpretado como gente que se hace en el camino y manifiesta cómo nuestros sueños, deseos y expectativas personales y colectivas están sujetas a diversos cambios.

La actividad consiste en crear un espacio de conversación sobre quiénes somos, buscando establecer desde lo autobiográfico, un cruce entre lo que heredamos y aquellos elementos que elegimos para proyectar lo que queremos ser. En un mapeo colectivo en papel, trazaremos nuestras conclusiones, sustentadas poéticamente por la obra de David Aníñir.

Para conocer más de la obra de Aníñir, te sugerimos revisar el siguiente link: <http://meli.mapuches.org/spip.php?article30>

ACTIVIDAD 1

A partir de los contenidos de la exposición, se sugiere rescatar las diferentes formas de música, cantos y relatos tradicionales Mapuche, analizando sus transformaciones a través del tiempo. Veremos cómo este aspecto cultural ha transitado, incorporando otros géneros musicales que matizan la tradición indígena, diversificando nuestras identidades mestizas.

Se propone a el o la docente tomar como referencia diferentes tipos de *Ül* tradicionales, para reflexionar sobre su contenido y sentido.

Para saber más sobre los *Ül*, su composición y la importancia de la tradición oral en el mundo Mapuche, te sugerimos revisar la publicación *Mañkupe ñlkantun. Que el canto llegue a todas partes* (2011) de Natalia Caniguan y Francisca Villarroel, disponible en <http://www.memoriachilena.cl>

Estos pueden ser contrastados, por ejemplo, con música contemporánea Mapuche, hecha por cantautores y grupos de hip-hop de ese origen, con la finalidad de reflexionar, a través de esta comparación, sobre las estéticas sonoras contemporáneas, el contenido de la música y asimismo sobre los contextos en la que esta expresión artística se desarrolla.

Preguntas sugeridas:

¿Qué espacio físico/territorial ocupan los Mapuche hoy?

¿Quiénes se definen como Mapuche?

¿Quiénes hablan desde ese lugar?

¿De qué manera se construye identidad fuera del marco territorial al que se asocia al pueblo Mapuche?

Puedes acceder al trabajo de músicos contemporáneos Mapuche en los siguientes link:

Luanko, Nos hicieron indios

https://www.youtube.com/watch?v=L6k_mV_D660

Wechekeche Ñi trawün, Nampülkafe

<https://www.youtube.com/watch?v=HpExZk4CeFk>

Daniela Millaneo, Nacido indio

https://www.youtube.com/watch?v=ew8MLw_5ogw&list=PLlDx9gyBAC60-jiGs--Yr44_dKfSWWTpj

ACTIVIDAD 2

El caballo ha sido históricamente un símbolo que ha acompañado a los héroes, levantándolos como íconos conmemorativos que buscan honrar a las glorias y victorias de los Estados-Nación. De este modo, los próceres de la patria adquieren una connotación mítica instalada por la “historia oficial” en el espacio público, a través de emblemas patrióticos que persisten hasta la actualidad.

El proceso de las independencias latinoamericanas en el siglo XIX, se apropió de un modelo estético e ideológico fundado en la Francia ilustrada de la Revolución, experiencia que fascinó a diferentes círculos de intelectuales y políticos de América Latina. Pese a su espíritu emancipatorio, la base del quiebre con la autoridad colonial española se mantuvo aspirando a idearios burgueses provenientes del mundo europeo.

¿Cuáles son nuestros referentes en términos políticos, sociales o culturales?

¿Qué nos hace auténticamente americanos?

¿De dónde viene el concepto “latinoamericano”?

¿En qué sector de la ciudad, edificios o plazas se instalaron y se conservan las estatuas de Diego Portales, Arturo Alessandri, Bernardo O’Higgins, Andrés Bello y muchos otros?

¿Qué características en común tienen estos monumentos?

¿Quiénes están ausentes en estos relatos históricos?

El concepto de invención nos ayuda a mirar la historia latinoamericana, observando críticamente los cimientos de lo nacional y preguntándonos, desde una visión contemporánea, si fueron todos y todas incorporados en esos procesos históricos.

El objetivo de esta actividad es visibilizar, desde nuestras memorias personales y colectivas, las resistencias que se suscitaron en medio de las etapas de invención y colonización del continente, así como en la posterior construcción de los estados-nación. Nos detendremos en aquellos silencios colectivos y en las dignidades quebrantadas por quienes tomaron en sus manos la construcción de la nación.

Para la actividad, se sugiere crear un “Contramonumento”, el cual deberá revisar críticamente los relatos de la “historia oficial” del país, que ha sido resguardada a través de diferentes esculturas en plazas y edificios públicos. Así, las y los estudiantes podrán incluir una cita a la historia de Chile, que desde lo autobiográfico reinstale memorias, tensionando esa “historia oficial”.

Como referente, los invitamos a conocer la obra “Monumento editado” (2014-2017) del artista visual chileno Andrés Durán. A través de una operación visual en la que edita estatuaria montada de diferentes próceres nacionales, la obra propone formular un cuestionamiento a la idea de emblema

y su monumentalización. El recorte de monumentos característicos de nuestra ciudad, que realiza Andrés Durán, apunta a poner en crisis la hegemonía alineada al concepto de patria, jugando con el papel de los anónimos en la construcción de la historia nacional.

Puedes ver más de su trabajo en el siguiente enlace:

<https://www.andresduran.cl/monumeto-editado>

A través de la construcción de un collage, las y los estudiantes reinterpretarán monumentos nacionales que han sido levantados en torno a los conceptos de nación, revistiéndolos con textiles, diseños y estéticas locales con los que se sientan identificados. Así, los participantes podrán construir su propia cita a la historia del país, bajo la premisa de quiénes son las o los próceres que ellos/(as) consideran deberían tener un monumento: mujer chilena, mujer Mapuche, pueblo Mapuche, inmigrantes, trabajadores, artistas, etc.

Esta actividad abre la posibilidad de trabajar en colaboración las asignaturas de Historia y Artes Visuales. Sugerimos revisar las efemérides nacionales para levantar un proyecto interdisciplinario.

PASOS A SEGUIR:

PASO 1

Reúne los materiales que necesites para hacer un collage de papel.

PASO 2

Pliega, corta y rasga diferentes formas de revistas o diarios.

PASO 3

Desarrolla un tema que refleje quiénes debiesen ser, según tu perspectiva, los héroes o heroínas del siglo XXI.

PASO 4

Une las piezas antes de pegarlas, pensando en cómo son las representaciones de los héroes en los monumentos y cómo podrías escribir tu una nueva historia del país, con nuevos personajes.

PASO 5

Pega el collage y deja que se seque.



GLOSARIO¹

Champurria

Mestizo, mestizaje; condición que se inicia con las distintas migraciones del pueblo Mapuche (Visto en: <http://www.cecies.org/articulo.asp?id=517>).

Che

Persona (Diccionario De Augusta, reedición)

Cheuntu

Persona que se hace en el camino. (Visto en: Manuel Manquilef <http://www.memoriachilena.cl/archivos2/pdfs/MC0008915.pdf>).

Interculturalidad

Contacto e intercambio entre grupos o personas pertenecientes a diferentes culturas que viven juntas en la misma sociedad, se interrelacionan, se enriquecen mutuamente y son conscientes de su interdependencia (Caja de Herramientas de Educación Artística, Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, 2015)

Mapurbe

Fusión entre las palabras Mapuche y Urbe, término acuñado por el poeta David Aníñir para referirse a los mapuche nacidos, criados o con ascendencia en la ciudad.

Multiculturalidad

El hecho de que muchos grupos o personas pertenecientes a diferentes culturas vivan juntas en la misma sociedad (Caja de Herramientas de Educación Artística, Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, 2015)

Ü1

Canto (Diccionario De Augusta, 1996)

Warriache:

Según Walter Imilan, concepto que refiere a las personas Mapuche que habitan en contextos urbanos (Visto en: <http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/132874>)

Weichafe:

Guerrero (Diccionario De Augusta, reedición)

¹ Para el uso de la lengua Mapuche, no se ha unificado el uso de un grafemario, sino que más bien se ha respetado las formas de escritura de sus autores.

BIBLIOGRAFÍA

ANALES DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE (2017),
“Mapuche”. En Revista Anales, Séptima serie, N° 13.

ANIÑIR, D. (2009) *Mapurbe, venganza de raíz*. Editorial Pehuen, Santiago.

ANDERSON, B. (1993) *Comunidades imaginadas: reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. Fondo de Cultura Económica, Ciudad de México.

BAUMAN, Z. (2008) *Tiempos líquidos*. Tusquetts, Buenos Aires.

BENGOA, J. *Historia de los antiguos mapuche*. Editorial Catalonia, Santiago.

CAYUQUEO, P. (2017). *Historia secreta mapuche*.
Editorial Catalonia, Santiago.

CID, G. y SAN FRANCISCO, A. (2009) *Nación y nacionalismo en Chile. Siglo XIX*. Ediciones Centro de Estudios Bicentenario, Santiago.

DE AUGUSTA, F. (1996) *Diccionario araucano mapuche-español y español-mapuche*. Ediciones Cerro Manquehue, Santiago.

ESCOBAR, T. (2008) *El mito del arte y el mito del pueblo. Cuestiones sobre el arte popular*. Metales Pesados, Santiago.

FABA, P. (2015) “La identidad después del patrimonio: perspectivas desde el siglo XXI”. En Revista de Gestión Cultural, Universidad de Chile, Santiago.

GARCÍA CANCLINI, N. (1992) *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. Editorial Sudamericana, Buenos Aires.

GONZÁLEZ, S. (2010) “Identidad, ciudadanía y nueva ruralidad: el impacto de las modernizaciones en las localidades rurales de la región metropolitana de Chile”. En *La ruralidad chilena actual: aproximaciones desde la antropología* (editado por Hernández, R. y Pozo, L.). pp. 111-134. CoLibrís, Santiago.

GONZÁLEZ, S. (2008) “Individuo y juventud: proyectos de vida y derechos subjetivos”. En Revista de Observatorio de Juventud INJUV, 20, pp. 27-35, Santiago.

HOBBSAWN, E. (2012) *La invención de la tradición*. Editorial Crítica, Barcelona.

LARRAÍN, J. (1994) “La identidad latinoamericana. Teoría e Historia”. En revista Estudios Públicos N°55, Centro de Estudios Públicos, Santiago.

MINISTERIO DE LAS CULTURAS, LAS ARTES Y EL PATRIMONIO.
(2015) *Caja de Herramientas para la Educación Artística*,
Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Santiago.

MONTECINO, S. (1997) *Palabra dicha. Escritos sobre género, identidades, mestizajes*. Serie Estudios, Universidad de Chile, Santiago.

SALAZAR, G. (1992) “La mujer de ‘bajo pueblo’ en Chile: un bosquejo histórico”. Visto en: <http://www.memoriachilena.cl>

Links de referencias:

Sitio web Andrés Durán: <https://www.andresduran.cl/monumeto-editado>

Sitio web Centro de Ciencia, Educación y Sociedad: <http://www.cecies.org/>

Sitio web Memoria Chilena. <http://www.memoriachilena.cl>

Sitio web Museo Mapuche de Cañete: <http://www.museomapuchecanete.cl/>

Sitio web Violeta Parra 100 años: <https://www.violetaparra100.cl/biografia/>

CRÉDITOS CENTRO CULTURAL LA MONEDA

Directora Ejecutiva

Beatriz Bustos Oyanedel

Asesora intercultural

Alejandra Cariman Davis

ÁREA EDUCACIÓN Y EXTENSIÓN

Jefe Educación y Extensión

Sergio Trabucco Zeran

Contenidos Cuadernos Educativos

Gabriel Hoecker Gil

Fotografía

Daniela Meliang Antilef

ÁREA DE COMUNICACIONES

Jefa de Prensa

Soledad Gutiérrez López

Editora

Elisa Cárdenas Ortega

Diseño gráfico

Yvonne Trigueros Blanco

Jorge Albornoz Orengo

ÁREA EXPOSICIONES

Coordinadora de Exposiciones

Macarena Murúa Rawlins

Encargada de Investigación y Contenidos

Manuela Riveros Camus

CURATORÍA

Centro Cultural La Moneda

Fomento Cultural Banamex

DATOS PARA EL/LA PROFESOR/A

Reserva una Visita Mediada + Experiencia Creativa para tu curso a través del formulario de **RESERVAS** en nuestra página web al mail **reservas@centroculturalmoneda.cl** o al teléfono 223556558 de 9.30 a 18.00 horas.

Infórmate de toda la programación del Centro Cultural La Moneda en **<http://www.ccplm.cl/sitio/>**

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

Fomento Cultural Banamex, A.C.

Colaboran:



Media Partners:



**AMÉRICA
TIERRA
DE
JINETES**

Siglos XIX al XXI